KONINKRIJK BELGIË.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste kamer, de 1e september 1965 door de Minister van Openbare Werken verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "tot vaststelling van de prioriteitsregeling voor het onderzoek van de aanvragen tot financiële Staatstussenkomst wegens schade aan private goederen, veroorzaakt in verband met de overgang van de Democratische Republiek Kongo tot de onafhankelijkheid, en houdende oprichting van de speciale commissie der urgentieprioriteiten", heeft de 17e september 1965 het volgend advies gegeven :

ROYAUME DE BELGIQUE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, première chambre, saisi par le Ministre des Travaux publics, le 1er septembre 1965, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté royal "fixant le système de priorités pour l'instruction des demandes d'intervention financière de l'Etat du chef de dommages causés aux biens privés en relation avec l'accession de la République démocratique du Congo à l'indépendance et portant création de la commission spéciale des priorités d'urgence", a donné le 17 septembre 1965 l'avis suivant :

Het ontwerp strekt tot uitvoering van artikel 14 van de wet van 14 april 1965 tot regeling van de financiële Staatstussenkomst wegens schade aan private goederen veroorzaakt in verband met de overgang van de Democratische Republiek Kongo tot de onafhankelijkheid, dat er dan ook de rechtsgrond van vormt.

Het ontwerp bepaalt de regelen waarnaar de orde wordt vastgesteld waarin de aanvragen om vergoeding door het bestuur moeten worden onderzocht.

\+
\+ +

ONDERZOEK VAN DE ARTIKELEN.

Artikel 1.

Men schrijve, in de Nederlandse versie, "Het onderzoek van de aanvragen tot tussenkomst bedoeld in artikel 12 van de wet".

Artikel 2.

Voor dit artikel wordt volgende tekst in overweging gegeven :

"Artikel 2.-

Onverminderd het bepaalde in artikel 4, 1°, van dit besluit, kan het voordeel van de prioriteit noch door de belanghebbenden onder levenden worden overgedragen, noch bij erfopvolging overgaan".

.../...

Artikel 3.

Terwille van de overeenstemming met de bewoordingen van de wet (zie onder meer artikel 14) verdient het aanbeveling, ook in de uitvoeringsbesluiten het woord "gesinistreerden" te gebruiken om de getroffenen aan te duiden.

Er dient te worden geschreven "in artikel 14, tweede lid, a en b,".

Een betere tekst voor het eerste en het tweede lid van § 2 van het ontwerp ware :

"§ 2. De commissie bedoeld in artikel 14, tweede lid, b, van de wet, wordt ingesteld.

Zij bestaat uit een voorzitter en elf leden, met name :

- de directeur-generaal van het Bestuur van Wederopbouw ; hij is voorzitter van de commissie ;
- twee ambtenaren van het Ministerie van Openbare Werken -Bestuur van Wederopbouw ; één onder hen is ondervoorzitter van de commissie en vervangt de voorzitter wanneer deze verhinderd is ;
- een ambtenaar van elk van de hierna genoemde ministeriële diensten :
  a) Ministerie van Buitenlandse Zaken - algemene directie van de politiek ;
  b) Ministerie van Buitenlandse Zaken - algemene directie van de kanselarij en van de geschillen ;
  c) Ministerie van Tewerkstelling en Arbeid - administratie van de werkgelegenheid ;

.../...

d) Ministerie van Middenstand - administratie voor economische expansie ;

e) Ministerie van Financiën - voorlopige administratie voor de financiële aangelegenheden van Kongo en van Rwanda-Burundi

- vier leden van de Nationale Organisatie der koloniale verenigingen (ONACOL), gekozen uit een lijst van ten ministe vijftien kandidaten door de Organisatie voorgedragen".

\+
\+ +

Daarenboven dient er nog op gewezen dat, in geval van verhindering, de voorzitter door de ondervoorzitter wordt vervangen en de andere leden door hun plaatsvervanger. De plaatsvervanger vervangt enkel het lid dat belet is ; hij komt niet van rechtswege in de plaats van een lid dat verdwijnt: in geval van overlijden of ontslag moet derhalve een nieuw lid worden benoemd .

In het ontwerp wordt de duur van het mandaat niet bepaald.

De woorden "hun lastgeving geschiedt kosteloos" mogen vervallen ; het geldt inderdaad als regel dat een dergelijk mandaat altijd kosteloos is wanneer in de wet of in het reglement niet anders is bepaald.

.../...

Voor het voorlaatste en het laatste lid wordt volgende tekst voorgesteld :

"De werkende en plaatsvervangende leden van de commissie worden door Ons benoemd, op voorstel van de Minister van Openbare Werken en, wanneer het Rijksambtenaren betreft, in overeenstemming met de Minister onder wie zij ressorteren.

Een ambtenaar van het Bestuur van wederopbouw vervult de functie van secretaris van de commissie".

Artikel 4.

In 2° schrijve men "artikelen" in plaats van "artikels" (dezelfde opmerking geldt voor artikel 5).

Artikel 6.

Duidelijkheidshalve worde artikel 6 gesteld als volgt :

"Artikel 6.-

In geval van prioriteit gesteund op artikel 14, tweede lid, b, van de wet, wordt de orde waarin de aanvragen tot tussenkomst worden onderzocht, bepaald door de datum van de beslissing van de speciale commissie.

In de andere gevallen van prioriteit wordt die orde bepaald door de datum van de aanvraag om vergoeding. Onze Minister van Openbare Werken kan evenwel een orde van onder-prioriteit instellen op grond van :

.../...

- de huidige sociale toestand van de betrokkene, inzonderheid zijn ouderdom, zijn familielasten en zijn inkomsten;
- de percentages van invaliditeit veroorzaakt door enige aantasting van de lichamelijke gaafheid, erkend in hoofde van de gesinistreerde, van zijn echtgenoot, alsmede van zijn bloedverwanten in opgaande linie en in nederdalende linie, met toepassing van de wetten van 6 augustus 1962 en van 6 juli 1964, vermeld in artikel 4, 1°, van dit besluit;
- het aantal jaren verblijf van de betrokkene in Belgisch-Kongo vóór 30 juni 1960.

De aanvragen waarvoor geen prioriteit is gesteld, worden onderzocht in de orde bepaald door de datum waarop zij werden ingediend".

Artikel 7.

Voorgesteld wordt, dit artikel te schrijven als volgt :

"Artikel 7.-

In geval van onverdeeldheid komt de prioriteit die één van de medeëigenaars heeft ten goede aan de anderen, doch enkel voor de vergoeding van de schade die betrekking heeft op de onverdeelde goederen".

Artikel 8.

Men schrijve :

"Artikel 8.-

Onze Minister van Openbare Werken ...".

Le projet a pour objet d'exécuter l'article 14 de la loi du 14 avril 1965 organisant une intervention financière de l'Etat du chef de dommages causés aux biens privés en relation avec l'accession de la République démocratique du Congo à l'indépendance; c'est donc cette loi qui en constitue le fondement légal.

Le projet établit les règles à suivre pour déterminer l'ordre dans lequel les demandes d'indemnisation seront examinées par l'administration.

\+

\+ \+

EXAMEN DES ARTICLES.

Article 1er.

Dans le texte néerlandais, il convient d'écrire : "Het onderzoek van de aanvragen tot tussenkomst bedoeld in artikel 12 van de wet".

Article 2.

La rédaction suivante est proposée pour cet article:

"Article 2.-

Sans préjudice des dispositions de l'article 4, 1°, du présent arrêté, le bénéfice de la priorité n'est susceptible ni de transmission entre vifs par les intéressés, ni de dévolution par succession".

.../...

Article 3.

Par souci de concordance avec la terminologie néerlandaise de la loi (cfr.e.a. l'article 14), il serait préférable d'employer également dans les arrêtés d'exécution le terme "gesinistreerden".

D'autre part, la référence figurant au § 1er de l'article devrait s'écrire "à l'article 14, alinéa 2, a et b".

Les alinéas 1er et 2 du § 2 gagneraient à être rédigés ainsi qu'il suit :

"§ 2. - La commission prévue à l'article 14, alinéa 2, b, de la loi est instituée .

Elle comprend un président et onze membres, à savoir :

- le directeur général de l'Administration de la reconstruction; il est président de la commission;
- deux fonctionnaires du Ministère des Travaux publics, Administration de la reconstruction; l'un d'eux est vice-président de la commission et remplace le président quand celui-ci est empêché;
- un fonctionnaire de chacun des services ministériels désignés ci-après :
  a) Ministère des Affaires étrangères - direction générale de la politique;
  b) Ministère des Affaires étrangères - direction générale de la chancellerie et du contentieux;
  c) Ministère de l'Emploi et du Travail - administration de l'Emploi;

.../...

d) Ministère des Classes moyennes - administration de l'expansion économique;
e) Ministère des Finances - administration provisoire des questions financières du Congo, du Rwanda et du Burundi;

- quatre membres de l'Organisation nationale des associations de coloniaux (ONACOL), choisis dans une liste d'au moins quinze candidats présentés par l'Organisation ".

+

+ +

Au surplus, il échet d'observer qu'en cas d'empêchement le président est remplacé par le vice-président, les autres membres l'étant par leur suppléant. Celui-ci ne remplace que le membre empêché; il ne succède pas de plein droit au membre qui viendrait à disparaître : lors d'un décès ou d'une démission, il y aura donc lieu à nomination nouvelle.

Le projet ne précise pas la durée du mandat.

Les mots "leur mandat est gratuit" peuvent être omis : si la loi où le règlement n'en disposent autrement, la gratuité du mandat est, en effet, de règle.

Le texte suivant est suggéré pour les deux derniers alinéas :

.../...

"Les membres effectifs et suppléants de la commission sont nommés par Nous, sur proposition du Ministre des Travaux publics et, s'il s'agit de fonctionnaires, moyennant l'accord du Ministre dont ils relèvent.

Un fonctionnaire de l'Administration de la reconstruction assume les fonctions de secrétaire de la commission".

Article 4.

Dans le texte néerlandais du 2°, il convient d'écrire "artikelen" au lieu de "artikels" (Cette observation vaut également pour l'article 5).

Article 6.

L'article 6 gagnerait en clarté s'il était rédigé ainsi qu'il suit :

"Article 6.-

En cas de priorité fondée sur l'article 14, alinéa 2, b, de la loi, l'ordre de l'examen des demandes d'intervention est déterminé par la date de la décision de la commission spéciale.

Dans les autres cas de priorité, cet ordre est déterminé par la date de la demande d'indemnisation. Toutefois, Notre Ministre des Travaux publics peut établir un ordre de sous-priorité fondé :

- sur la situation sociale actuelle de l'intéressé, notamment son âge, ses charges de famille et ses ressources ;

.../...

- sur les taux d'invalidité résultant d'une atteinte à l'intégrité physique reconnue dans le chef du sinistré, de son époux ainsi que de ses ascendants et descendants, en application des lois des 6 août 1962 et 6 juillet 1964 visées à l'article 4, 1°, du présent arrêté;

- sur le nombre d'années pendant lesquelles l'intéressé a résidé au Congo belge avant le 30 juin 1960.

Les demandes pour lesquelles il n'est pas prévu de priorité sont examinées dans l'ordre de la date de leur introduction".

Article 7.

Il est proposé de rédiger cet article ainsi qu'il suit :

"Article 7.-

En cas d'indivision, la priorité dont bénéficie l'un des co-propriétaires profite aux autres mais uniquement en vue de l'indemnisation des dommages se rapportant aux biens indivis".

Article 8.

Il convient d'écrire :

"Article 8.-

Notre Ministre des Travaux publics ... ".

De kamer was samengesteld uit

de Heren : J. SUETENS, eerste voorzitter,
Messieurs : premier président,

H. BUCH, staatsraden
P. VERMEULEN, conseillers d'Etat,

G. VAN HECKE, bijzitters van de afdeling wetgeving,
W. VEROUGSTRAETE, assesseurs de la section de législation,

Mevrouw : J. DE KOSTER, adjunct-griffier, griffier.
Madame : greffier adjoint, greffier.

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. H. BUCH.

Het verslag werd uitgebracht door de H. G. TACQ, substituut.

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M. H. BUCH.

Le rapport a été présenté par M. G. TACQ, substitut.

DE GRIFFIER - LE GREFFIER,

(get.) J. DE KOSTER.

DE VOORZITTER - LE PRESIDENT,

(get.) J. SUETENS.